

Fitting instructions

Make: Mercedes

Citan; 2012->

Type: 5661

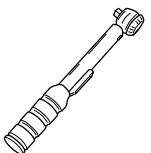


Couplingsclass: A50-X



ECE/R55

E11 55R 018578

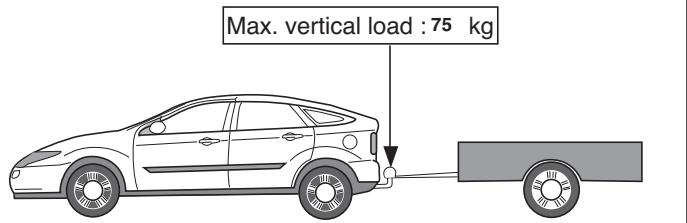
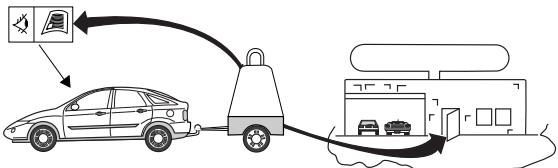


0km

1000km



+



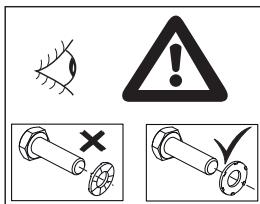
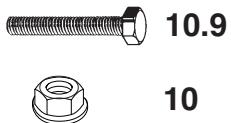
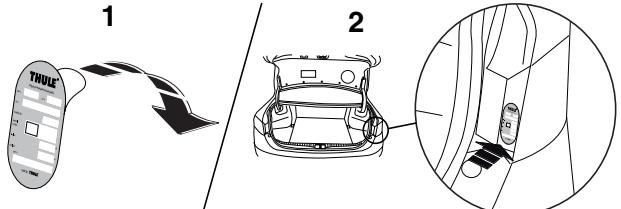
D-Value: 8,4 kN

Copy of manufacturersplate

1

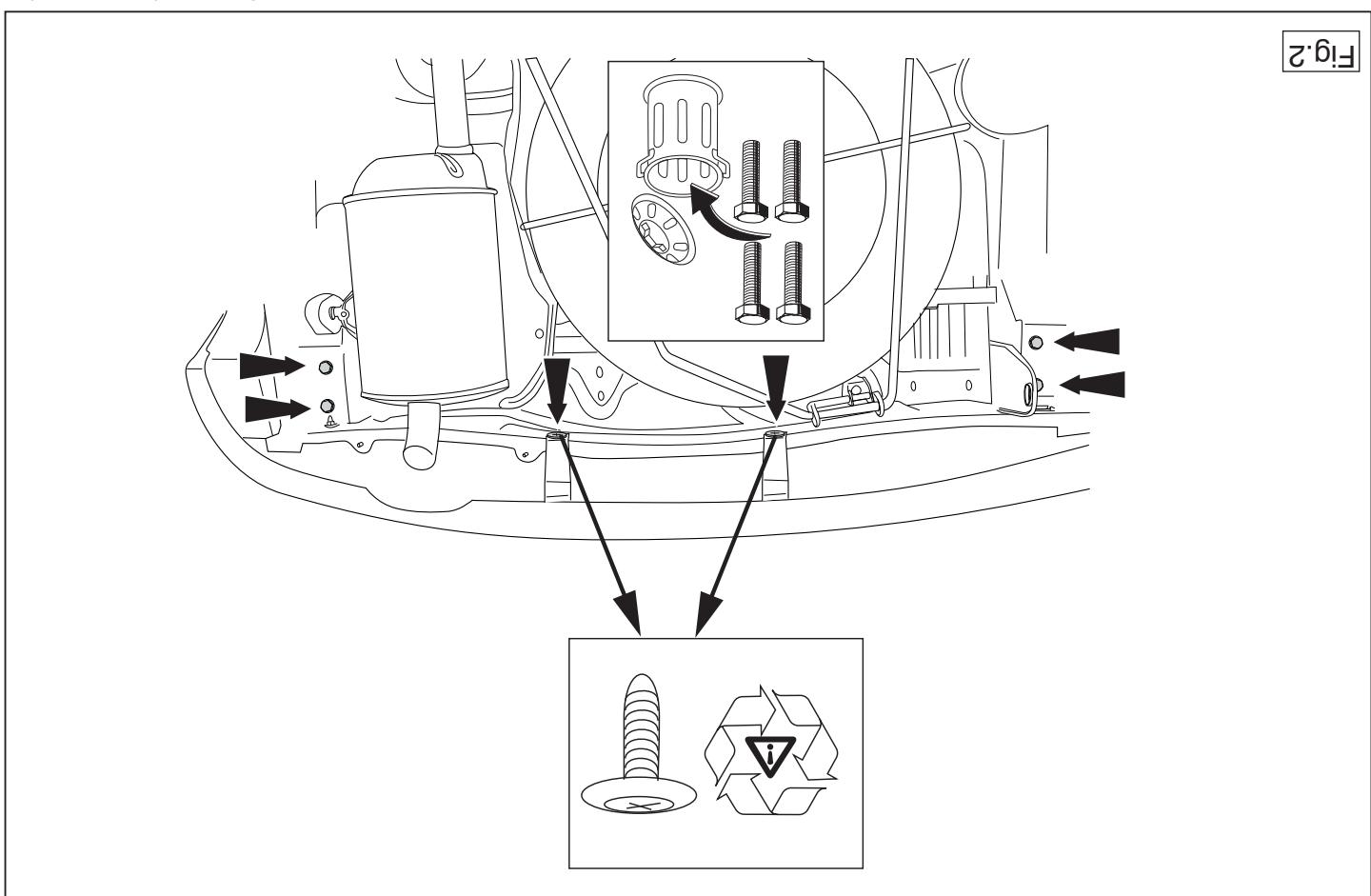
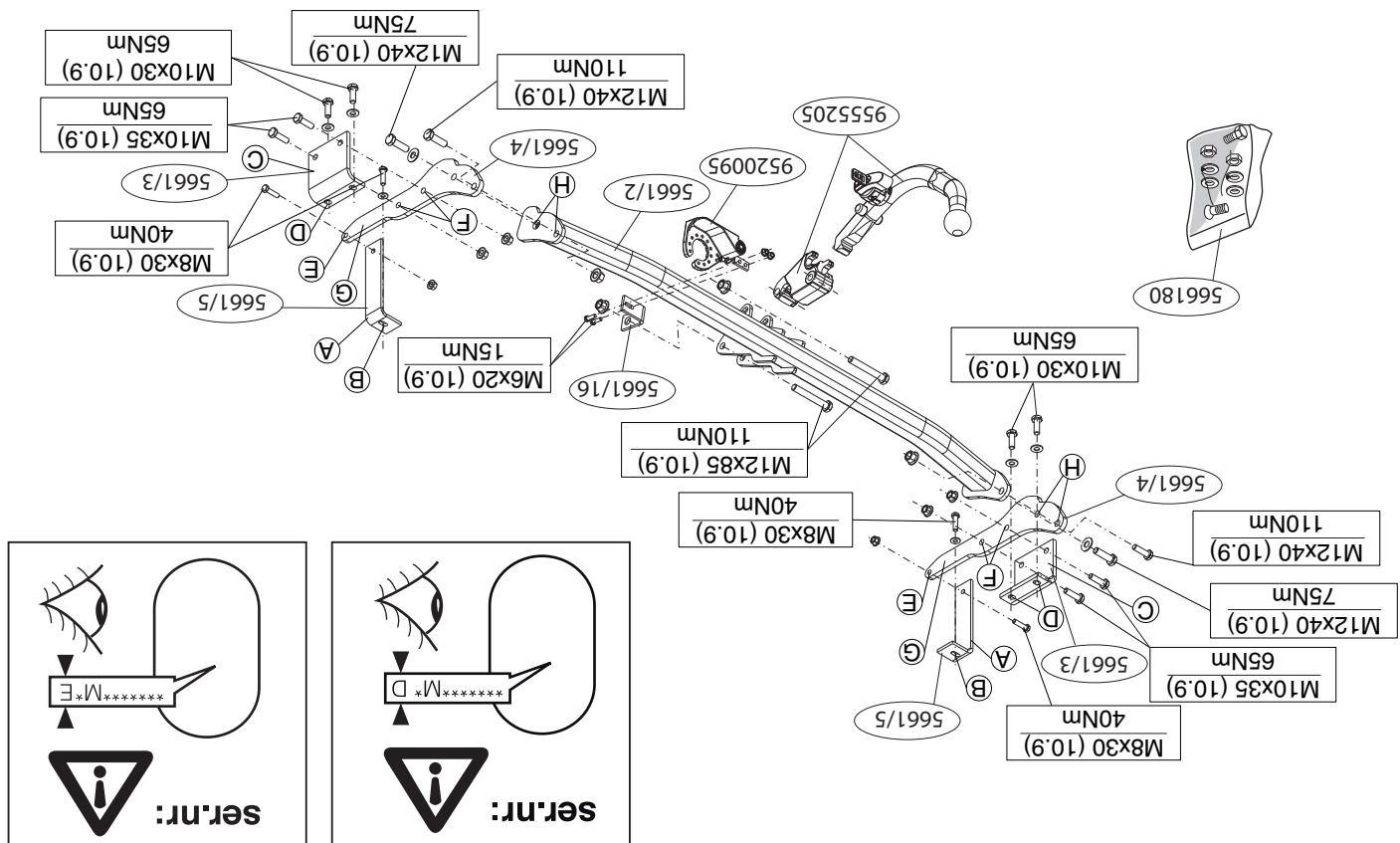


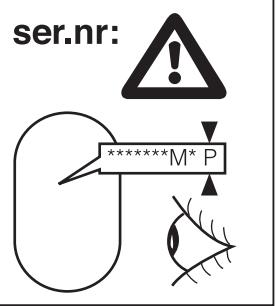
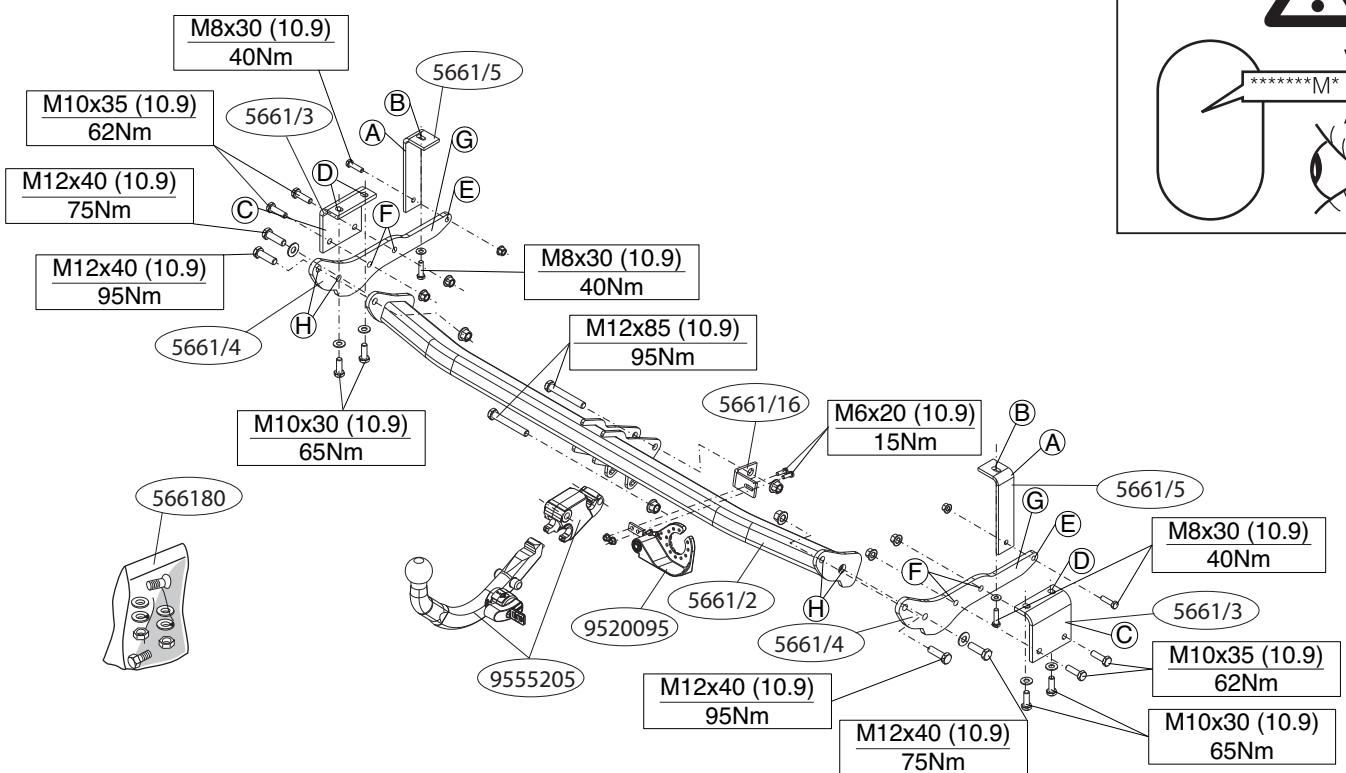
2



© 566170/03-12-2012/1

© 566170/03-12-2012/14





© 566170/03-12-2012/3

RHS + LHS

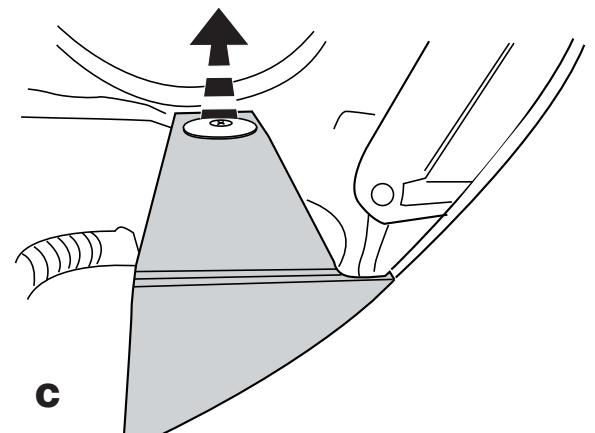
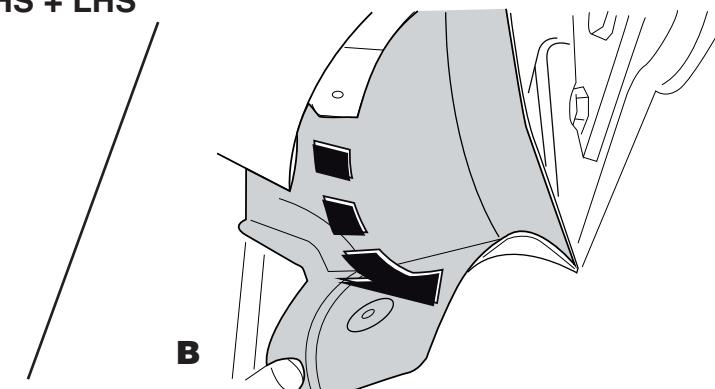
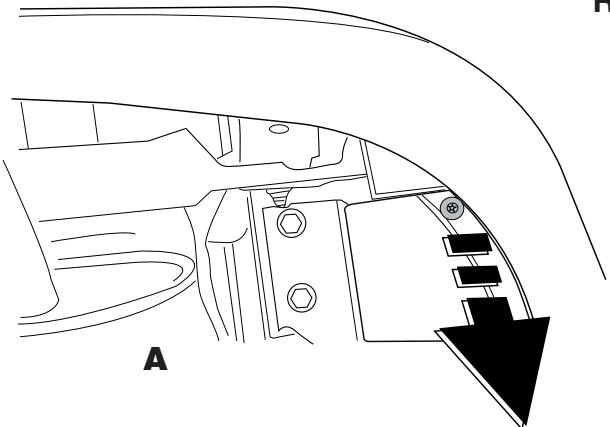


Fig.1

© 566170/03-12-2012/12

NOTE: Should this installation process entail the cutting of the bumper - contact your manufacturer prior to competition. The Two-Wing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

1. Remove the bumper. See figure 1 and 2.
 2. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
 3. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
 4. Position the supports G and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
 5. Fit the cross beam at points H and fit the whole thing finger-tight.
 6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 7. Fit the ball casting including the socket plate and strip.
 8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in step 1 and 2.
 9. Replace the items removed in step 1 and 2.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

worden. **W**anneer is niet een spraakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-gebeschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder-

- **Если** нормализовать значение ρ в пределах от 0 до 1, то можно увидеть, что для каждого ρ имеется определенное значение λ , при котором система становится неустойчивой.
- Для $\rho = 0$ система является устойчивой, так как все характеристические корни имеют отрицательные реальные части.
- Для $\rho = 1$ система является неустойчивой, так как характеристические корни становятся комплексными с положительной реальной частью.
- Для $\rho < 0$ система является устойчивой, так как характеристические корни имеют отрицательные реальные части.
- Для $\rho > 1$ система является неустойчивой, так как характеристические корни становятся комплексными с положительной реальной частью.

Ляна нчтвркън н острѣбаке н читине симхоро кююа с узапо, опалубантеч
нхопомахио о мотаке с нчтвркън симхоре биа хангате б схеме.
първогачтии първогачтии ръпаке.

9. Locatantn ha meto Aetariin, chrtie bo bpema ura i n 2.
8. 3arayt bce sortni i rakin b cootetcben co shaehegnan, yka3abhpim ha
7. yca3abhpim robyc i tlapom bmele o tlapom tlaitecphon tlaitecphon n thodocan.
6. pnykhe.

- * Voor evenwiel nodzakelike aanpassing(en) "van het voertuig" dienst men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dienst deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dienst u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren moet men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlatssmoezen.
- * Deze handelidng dienst na montage bij de voertuigapparatuur gevoegd te worden.

BELANGRIJK:

1. Demonstratie van bumper. Zie figuur 1 en 2.
 2. Plaats de steunen A en bervestig deze t.p.v. de punten B, monter het gehel los-vast.
 3. Plaats de steunen C en bervestig deze t.p.v. de punten D, monter het gehel los-vast.
 4. Plaats de steunen E en bervestig deze t.p.v. de punten F, monter het gehel los-vast.
 5. Monter de dwarsbalk op de punten H, monter het geheel handvast.
 6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 7. Monter het kogelhuis inclusief wegklaapbare steekplaat met strip.
 8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
 9. Helpplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

Voor dat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handelidings, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

1. Chrti Gamnep. Cm. pnychok 1 n 2.

2. Lcctabarnit kpoluchtenihi A n unpkrementi nxi B tohak B, 3akpenni he 40 kohyla.

3. Lcctabarnit kpoluchtenihi C n unpkrementi nxi B tohak D, 3akpenni he 40 kohyla.

4. Lcctabarnit kpoluchtenihi G n unpkrementi nxi B tohak E n F, 3akpenni he 40 kohyla.

5. Vcytarebnit monephehpij G vnytnebni G n unpkrementi nxi B tohak H, 3atryb kpeñeckpij Matpenni he 40 kohyla.

6. 3atryhijb bce Sotri n ranki B cootbetcben co shahenqmn, yk3ashhpmi ha pnychike.

RUS PYROBOLIC BOILER MOHAKA

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängekupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1 und 2.
2. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterungen G anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querträger bei den Punkten H halbfest anbringen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonserverierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

- 1 Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1 et 2.

© 566170/03-12-2012/5

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttainejohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuksset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-neuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákres v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1 a 2.
2. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte vzpěry G a připevněte je v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte příčný nosník k bodům H a utáhněte ručně tento celek.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
7. Szerelje fel a gömbfejházat az aljzatlemezrel és a pánttal együtt.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
9. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzíténi az eszközt, ellenőrizze a típuszáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján helyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az ütközöt. Lásd az ábrát 1 és 2.
2. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el a G támasztékokat és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illessze az kereszttartót az H pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékkig.
7. Illessze fel a gömbházat, az illesztőlemezrel együtt.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékkig.
9. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a

© 566170/03-12-2012/10

- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsverksamhetsutvärda.
 - * Vid borrhning skall man se till att elektrisk-, broms- och brandskyddet är tryck.
 - * Kontakta din återförsäljare för dit fordon max. drägläkt och tillägna kultidetta avlägsnars.
 - * Om det finns ett bultumen - eller stötdämpande läger vid kontaktkontakt för modiferas.
 - * Kontakta återförsäljaren om fördonet eventuellt bör modifieras.
- OBS:

Avt litstagna kulsystemet.

- * Se de brogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av delar.
- * Se skissen för montering och monteringsmateriel.

Se verkstadsanvisningen för demontering och montering av fordonets

9. Montera de delar som demontades under punkt 1 och 2.
8. Montera skruvar och muttrar enligt figurern.
7. Fast kulkoppar inklusive kontaktplattan och listan.
6. Montera alla skruvar och muttrar enligt figurern.
5. Fast tvärbläck vid punktmarka H utan att dra åt helt. Hela att dra åt ordentligt.
4. Placera styden G och fast dem vid punktarna E och F, fast sedan det utan att dra åt ordentligt.
3. Placera styden C och fast dem vid punktarna D, fast sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
2. Placera styden A och fast dem vid punktarna B, fast sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
1. Demontera stötstångarna. Se figur 1 och 2.

Förde du startar monteringen med att du kontrollerar tycketten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningens som skal användas.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Inexakte des presentes instrucciones de montaje.

mojemos autorres que ceux prescrits, ou bien resultar d'une interprétation

- * Auton vettämää salittua enimmäiskorimittusta on tiedustellava jälleennäytä.
- * Mikälikin myös salittaa on bittuli - tai trainannestekertos, se on postiteitä - soveltuuksesta/soveltuuksesta on kysittävä uudelleenmyyjällä.
- * "Ajoneuvolla" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta asennuspaikasta.

laitteitaan kulumajohjeet, ks. piirros. Asennus - ja kulumajohjeet, ks. ohjeen asennuspaikasta.

Ajoneuvon osien purkamis - ja asennusohjeet, ks. työpäällika käsityksi käsitellinen.

9. Asetta takaistin pullit ja muuttetit pilirosksen mukaisesti. 8. Kritisit kakkiksi pullit ja muuttetit pilirosksen mukaisesti.

7. Kinnittä kakkiksi pullakoiteta jo sillehen kinnittetty kokoonnitettavat pistoraalietyt käsitellinen.

6. Kinnittä kakkiksi pullit ja muuttetit pilirosksen mukaisesti. 5. Kinnittä pistekittisipäälliksi kothin H, kinnittä kakkiksi käsitellin.

4. Asetta kannattimeti C ja kinnittä ne kothin E ja F, kinnittä ne kakkiksi lopputi. 3. Asetta kannattimeti A ja kinnittä ne kothin B, kinnittä ne kakkiksi lopputi.

2. Asetta kannattimeti A ja kinnittä ne kothin B, kinnittä ne kakkiksi lopputi. 1. Irrota puuskuri, ks. kuva 1 ja 2.

Ennen asennusta, selvitä tyypillivisesti, mikä asennusohjeen piirros kos- zehstwo, nerezawodnosc sprawnosć gwarantuje Państwu bezpiec- zego użycowania.

SF ASENNUSOHJEE:

oraz niezawodnosc sprawnosć gwarantuje Państwu bezpiec-

zechniczną, umieszczone w sporomili i umocowanym punktach B, lekko przy mocowac 2. Umieszczone sporomili i umocowane je w punktach B, lekko przy mocowac caholec. 3. Umieszczone sporomili C i umocowane je w punktach D, lekko przy mocowac caholec.

Zdemontować pojęcie z punktach H, caholec lekko przy mocowac.

4. Umieszczone sporomili G i umocowane je w punktach E i F, lekko przy mocowac caholec.

Zmontować pojęcie z punktach H, caholec lekko przy mocowac.

6. Dokręcić wszystkie śrubę i nakrętki zgadźam i listwe.

7. Zamontować obudowę i nakrętki zgadźam i listwe.

8. Dokręcić wszystkie śrubę i nakrętki zgadźam i listwe.

9. Ponownie umieszcic to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i demontażu montażu zapoznac się ze schematem.

Kierunek warztatowy.

Co do montażu i demontażu montażu zapoznac się z zasadami.

Instukcja montażu.

Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcanie.

Spławnie ewentualny odwetowy wszystkie części w celu przechowania w przewodzie.

Podczas ewentualnego odwetowego spławnie części w celu przechowania w przewodzie.

Wszystkie części ujemne ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawane.

Należy wyłączyć połowki lakierowane zaslepki w punktach przyspawane.

Stosować nakrętki oraz śrubę gatunkowe dostarczone w komplecie.

Utrzymywać nakrętki oraz śrubę gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Hak holowniczy zabezpieczać zatyczką w stylu drag nostyzenie.

- Firma Thule nie posiada odpowiedzialności za straty poniesione pośred-

niu.

Monter la barre transversale sur les points H, monter l'ensemble sans serre.

5. Monter la barre transversale sur les supports G et les fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serre.

3. Posiitonner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serre.

2. Posiitonner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B,

queute.

6. Serrer tous les boutons et écrous conformément au schéma.

7. Monter le logement de la roue Y compris la partie rabattable avec pla-

queute.

9. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

8. Serrer tous les boutons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage de la roue automobile, utiliser toutes les moyens de fixation.

Consultez le croquis pour voir le montage de la roue automobile, consulter la note de la fabrictat.

Pour le montage de la roue de remplacement, consulter la note de montage jointe.

REMARQUE:

Utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi incorrect ou inadecuado resulter d'un montage incorrect, y compris

* Thule decine toute responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir au résultat ou au montage incorrect.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après avoir été utilisée.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatiquement les embouts en plastique des écrous de souder pour le montage de la roue.

* Utiliser automatycznie zabezpieczać zatyczką w instalacji z użyciem narzędzi.

* Firma Thule nie posiada odpowiedzialności za straty poniesione pośred-

- Hak holowniczy zabezpieczać zatyczką w stylu drag nostyzenie.

* Hak holowniczy zabezpieczać zatyczką w stylu drag nostyzenie.

- Utrzymywać zakrętki śrubę gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Stosować nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Należy wyłączyć połowki lakierowane zaslepki w punktach przyspawane-

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Należy wyłączyć połowki lakierowane zaslepki w punktach przyspawane-

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

- Wyjąć wszystkie nakrętki śrubę gatunkowe zaslepki zabezpieczyc przed korozją.

na.

- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte dia-grammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren. Se fig. 1 og 2.
2. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt.
3. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne E og F monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen på punkterne H, fastgør det hele med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

* **Vær forsiktig ikke at bore i ledninger,-bremse eller benzinslange**

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1 y 2.
2. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque la viga transversal en los puntos H y colóquelo todo apretando a mano.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

© 566170/03-12-2012/7

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

5. Montare la traversa e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

7. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.

8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

9. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio aggregate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji mon-

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1 e 2.
2. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
3. Posizionare i sostegni C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
4. Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F.

© 566170/03-12-2012/8